

Oktober / November 2024 • 66. Ausgabe



conex

Mitteilungsblatt der Gemeinde Böttstein

© 2015 Marco Breyer

Böttsteiner Chilbi:

Entdecken Sie mit uns «Bötti»!

24

aus der Gemeinde



© 2024 Böttstein

Frischer Wind im Redaktions-Team

Im Oktober 2015 ist die erste Ausgabe von unserem “conex” erschienen. Heute verfassen wir die 66. Ausgabe.

Viele Jahre und bis zur 64. Ausgabe sind die Einwohnerinnen und Einwohner in Lesegenuss von einem eingespielten Redaktionsteam, bestehend aus dem Vorsitzenden Gemeindevorstand Patrick Gosteli, Designerin Susanne Holthuizen, sowie die ehemalige Mitarbeiterin der Gemeinde Böttstein, Redakteurin und Beitragskünstlerin Monika Meier, gekommen.

Mit der 64. Ausgabe hatte ich (Dunja Cortellezzi) die Möglichkeit, das Handwerk von einer erfahrenen Kollegin zu erlernen. Mit dem Gedanken, in grosse Fussstapfen zu treten, habe ich die 65. Ausgabe mit einer gewissen Nervosität ins Redaktionsteam verabschiedet. Und tatsächlich ist mir auch noch ein wesentlicher Fehler (Spielnachmittage) eingeschlichen. Hierfür möchte ich mich aufrichtig bei Ihnen entschuldigen.

Heute freuen wir uns umso mehr; das Redaktionsteam hat mit Michelle Savarin, Stv. Leiter Einwohnerkontrolle der Gemeinde Böttstein, Verstärkung bekommen.

Michelle Savarin hat die Lehre bei der Stadt Baden als Kauffrau EFZ im Jahr 2022 absolviert und arbeitete im Anschluss im Stadtbüro Baden als Sachbearbeiterin. Sie hat sich entschieden, mit der Funktion als Stv. Leiter Einwohnerkontrolle eine neue Herausforderung anzunehmen, um sich selbst weiterzuentwickeln und ihre Fähigkeiten zu erweitern. Michelle Savarin ist im Pensum von 80 % für die Gemeinde Böttstein tätig. Sie absolviert berufsbegleitend eine Weiterbildung.

Unsere Mission ist es, Sie mit neuen Beiträgen aus der Gemeinde und von der Gemeinde zu informieren. Wir sind bemüht, das bisherige Werk für die kommenden 64 Ausgaben in ähnlicher Form weiterzuführen. Möglicherweise entstehen mit dem neuen Redaktionsteam neue Ideen und andere spannende Beiträge. Lassen wir uns überraschen.

Wir freuen uns, Teil des Redaktionsteams “conex” zu sein.

Michelle Savarin und Dunja Cortellezzi

Gemeindemitteilungen

Personelles

Ihre Anstellung bei der Gemeinde Böttstein hat gekündigt:

- Samuela Iapello, Schulverwalterin, per 15. August 2024

Nachstehende Personen sind neu bei der Gemeinde Böttstein angestellt:

- Christof Angst, Mitarbeiter Bauamt 100%, per 1. Dezember 2024
- Germaine Schifferle, Schulzahnpflegeinstructorin, per 1. Oktober 2024

Wir heissen die neuen Mitarbeitenden willkommen und freuen uns auf gute Zusammenarbeit.

Elias Walther, Lernender 1. Lehrjahr

Mein Name ist Elias Walther, ich bin 16 Jahre alt und wohne in Endingen. Am 5. August 2024 habe ich meine Lehre bei der Gemeindeverwaltung Böttstein begonnen. Ich habe mich für eine kaufmännische Ausbildung bei der Gemeinde entschieden, da dies eine vielseitige Lehre ist, in welcher ich in verschiedenen Abteilungen arbeiten kann.



© 2024 Böttstein

Die kaufmännische Lehre ist für mich auch ein guter Grundstein, um mich später weiterentwickeln zu können. In meinem ersten Monat in der Gemeindeverwaltung habe ich bereits viel über das Migrationswesen, Zuzüge und Identitätskarten-Anträge gelernt.

Die Umstellung von der Schule in den Arbeitsalltag einer Lehre ist mir zu Beginn etwas schwergefallen. Heute gefällt mir die tägliche Arbeit ausgezeichnet. Besonders gut gefällt mir der Kontakt mit Kundinnen und Kunden am Schalter sowie am Telefon.

Verkauf von Abfall-Gebührenmarken und Plomben

In der Zeit vom **1. September bis 30. November 2024** können die Gebührenmarken an folgenden Stellen bezogen werden:

- Gemeindeverwaltung Böttstein, Kleindöttingen
- Kalt & Co Eisenwaren, Kleindöttingen



mein
lieblings
platz.

Mein Lieblingsplatz - Aufruf

*Geschätzte Einwohnerinnen,
geschätzte Einwohner*

Im Jahr 2024 haben wir bedauerlicherweise wenige Beiträge von euren Lieblingsplätzen in der Gemeinde Böttstein erhalten.

Die Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Böttstein, insbesondere die Neuzuzüger, freuen sich über diese Rubrik. Es ist die Gelegenheit, neue Plätze innerhalb der Gemeinde zu entdecken oder diese aus einem anderen Blickwinkel zu betrachten.

Sicher haben Sie irgendwo in unserer Gemeinde ein Lieblingsplätzchen, wir sind gespannt darauf. Wir würden diesen Ort gerne mit der ganzen Bevölkerung teilen. Aus Ihren Beiträgen werden wir eine bebilderte und interaktive Karte aufbauen. Ein Projekt, dass also nur mit Ihrer Hilfe gelingt und weiterleben kann.

Sie können Ihre Lieblingsplätze mailen (gemeinde@boettstein.ch) oder gleich über Facebook mit uns teilen.



In der Zeit vom **1. Dezember bis 31. Dezember 2024** können die Gebührenmarken an folgenden Stellen bezogen werden:

- Coop, Kleindöttingen
- Gemeindeverwaltung Böttstein, Kleindöttingen
- Kalt & Co Eisenwaren, Kleindöttingen



© 2017 Christine Schwarz

Ab 1. Januar 2025 können die Gebührenmarken an folgenden Stellen bezogen werden:

- Coop, Kleindöttingen
- Gemeindeverwaltung Böttstein, Kleindöttingen

Wir informieren Sie, dass in der Gemeindeverwaltung keine einzelnen Abfall-Gebührenmarken verkauft werden. Es können Bögen à 10 Stück bezogen werden.

Einbürgerungen

Aktuell sind keine Einbürgerungen pendent.

Schulen Böttstein / Sanktionen bei Fernbleiben von Vorladungen und Schulunterricht / Ausführungsbestimmungen

Das Schulgesetz des Kantons Aargau sieht in den §§36a und 37 Bussen bei Nichtbefolgen von Vorladungen zu Elternveranstaltungen oder Elterngesprächen, sowie bei unentschuldigtem Fernhalten des Kindes vom Unterricht Sanktionen vor. Es sind jeweils die Höchstbeträge der möglichen Bussen festgehalten.

Der Gemeinderat Böttstein hat am 26. August 2024 die Ausführungsbestimmungen verabschiedet. Das Merkblatt kann auf der Internetseite der Gemeindeverwaltung sowie der Schule Böttstein unter folgendem Link eingesehen oder heruntergeladen werden: www.boettstein.ch/schule-downloads.html

Baustart Photovoltaikanlage und Klimatisierung Schulen Böttstein

Der Gemeinderat Böttstein hat am 8. Juli 2024 die Arbeitsvergaben für den Bau der Photovoltaikanlage und die Klimatisierung der Schulräume der Schulen Böttstein bewilligt. Die Arbeiten haben begonnen. Am 9. September 2024 haben die Bauarbeiten begonnen.



© 2024 Dunja Cortellezzi

Winterdienst

Die Fahrzeughalter werden gebeten, ihre Fahrzeuge im Winter nicht auf öffentlichen Strassen zu parken, sondern private Abstellplätze zu benutzen. Für allfällige Beschädigungen bei Schneeräumungsarbeiten lehnt die Gemeinde jegliche Haftung ab.

Grünabfuhr ab Dezember

Von Dezember 2024 bis und mit März 2025 findet die Grünabfuhr nur noch zweimal pro Monat statt. Wir verweisen auf die im Entsorgungskalender publizierten Daten.

Entsorgungskalender 2025

Der Entsorgungskalender 2025 wird gegen Ende Jahr in alle Haushalte verteilt. Er gibt Auskunft über alle wichtigen Termine und Entsorgungsfragen. Für spezielle Fragen steht die Bauverwaltung, Tel. 056 269 12 26, zur Verfügung. Weitere Exemplare des Kalenders können bei der Gemeindekanzlei bezogen werden. Der Entsorgungskalender kann gegen Ende Jahr ebenfalls unter folgendem Link abgerufen werden: Entsorgungskalender 2025.pdf (www.boettstein.ch/details/entsorgungskalender-2025.html)

Ortsbürgergemeindeversammlung

Die Ortsbürgergemeindeversammlung findet am Mittwoch, 20. November 2024, um 19.30 Uhr, im Kulturhaus Rain, Kleindöttingen, statt.

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 29. Mai 2024
2. Beschlussfassung über das Budget 2025
3. Verschiedenes

Einwohnergemeindeversammlung

Die Einwohnergemeindeversammlung findet am Mittwoch, 20. November 2024, um 20.00 Uhr, im Kulturhaus Rain, Kleindöttingen, statt.

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 29. Mai 2024
2. Kreditbegehren über Fr. 916'000.00 für die Gesamtsanierung der Querstrasse, Strecke Kirchweg bis Dürrestrasse
3. Kreditbegehren über Fr. 650'000.00 für den Erwerb, Teilsanierung und Möblierung des Axpormas Böttstein
4. Beschlussfassung über das Budget 2025 und den Steuerfuss
5. Verschiedenes

Papier- und Kartonsammlung

Die nächste Sammlung für Papier und Karton wird am Samstag, 12. Oktober 2024, durchgeführt. Altpapier und Karton sind in getrennten, gut verschnürten Bündeln bis spätestens um 7.00 Uhr zur Abfuhr bereit zu stellen. Verantwortlich für diese Papiersammlung ist der Unihockey-Club Kleindöttingen. Bei allfälligen Fragen oder Problemen ist der Verein am Sammeltag, Mobile 076 414 69 94, bis um 17.00 Uhr erreichbar.

Häckseldienst

Der letzte Häckseldienst dieses Jahres findet am Montag, 11. November 2024, statt. Das zu häckselndes Material ist bis um 07.00 Uhr lose entlang der öffentlichen Strasse, der Hauszufahrt oder auf dem Vorplatz zu deponieren. Eine Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet werden. Für das Material ist ein Behälter oder eine Plastikunterlage bereitzustellen. Gehäckselt werden Sträucher- und Baumschnitt, möglichst lang geschnitten und nicht dicker als 40 cm. Das Häckselmaterial wird nicht abgeführt. Benutzen Sie diese Gratis-Aktion und melden sich bei der Gemeindekanzlei an. Der Anmeldeschluss ist am Freitag, 8. November 2024.



Ständchen Geburtstagsjubilare

Der Frauen- und Männerchor Kleindöttingen und der Gemeinderat Böttstein laden auch im Jahr 2024 alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Böttstein, die ihren 80., 85., 90., 95. oder höheren Geburtstag feiern, zusammen mit einer Begleitperson zu einem gemeinsamen Ständchen ein. Der Anlass findet am Donnerstag, 14. November 2024, um 19.00 Uhr, im Kulturhaus Rain statt. Die Geburtstagsjubilare erhalten eine persönliche Einladung.

Verfall der provisorischen Steuern 2024

Die provisorischen Steuern 2024 sind bis zum 31. Oktober 2024 zahlbar. Ab 1. November 2024 wird ein Verzugszins von 5 % auf den nicht bezahlten Steuern geschuldet. Dies gilt auch bei vereinbarten Ratenzahlungen oder Stundungen.

Falls Sie die Steuern nicht fristgerecht bezahlen können, wenden Sie sich bitte an die Abteilung Finanzen, damit eine Stundung oder Ratenzahlung vereinbart werden kann. Sollten die provisorischen Steuern nicht den aktuellen Gegebenheiten entsprechen, bitten wir Sie, sich mit der Abteilung Steuern in Verbindung zu setzen, damit die provisorische Steuerrechnung mit Hilfe eines Hilfsblattes angepasst werden kann. Dies kann direkt auf der Gemeindehomepage heruntergeladen werden.

Hilfsblatt für die Ausfertigung der provisorischen Steuerrechnung - Gemeinde Böttstein (boettstein.ch)



Steuerkonto Kanton Aargau

Mit dem Steuerkonto des Kantons Aargau behalten die Aargauer Steuerzahlerinnen und Steuerzahler jederzeit den Überblick über den Stand ihrer Kantons-, Gemeinde- und Bundessteuern. Es erlaubt ihnen, bereits geleistete Zahlungen, ausstehende Rechnungen und eventuelle Guthaben einzusehen und nach Steuerart und -jahr zu filtern. Dank des integrierten QR-Rechnungscodes können offene Rechnungen schnell und einfach mit allen gängigen Banking-Apps gescannt und bezahlt werden. Das Steuerkonto bietet den Einwohnerinnen und Einwohnern die Möglichkeit, ihre Steuerangelegenheiten online einzusehen und bequem zu verwalten, und das alles ohne Einsatz von Papier, rund um die Uhr, von unterwegs oder bequem von zu Hause aus.

Was bietet mir das Steuerkonto?

Im Steuerkonto stehen Ihnen verschiedene Ansichten und Funktionalitäten zur Verfügung, die Sie beim Erledigen Ihrer Steuerangelegenheiten (Kantons-, Gemeinde- und Bundessteuern) unterstützen. Die wichtigsten Ansichten und Funktionalitäten sind:

- Überblick über den aktuellen Stand Ihrer Kantons-, Gemeinde- und Bundessteuern sowie die Steuern der vergangenen Steuerjahre, sofern Sie im Kanton Aargau steuerpflichtig waren
- Detaillierte Informationen zu jeder Steuerrechnung, einschliesslich Saldo, Zahlungsstatus, Veranlagungsstand, Fälligkeit, Buchungen usw.
- Einsehbarkeit aller Transaktionen pro Steuerrechnung
- Zahlungsinformationen mit QR-Code zur einfachen Zahlung der Kantons- und Gemeindesteuern sowie der direkten Bundessteuer
- Aufrufen von verwandten Serviceleistungen wie Bestätigung über bezahlte Steuern, Beantragung von Ratenzahlungen für Kantons- und Gemeindesteuern und vieles mehr

Weitere Informationen sowie die Anleitung zur Registrierung des Steuerkontos entnehmen Sie auf folgender Internet-Seite: Steuerkonto - Kanton Aargau (ag.ch).



Brennholz

Die Ortsbürgergemeinde Böttstein verkauft im kommenden Winter wiederum Brenn- und Cheminéeholz aus dem Gemeindewald. Bestellungen nimmt die Gemeindekanzlei bis 30. November 2024 entgegen. Es wird folgendes Sortiment angeboten (Preise ab Waldstrasse):

Brennholz ab Wald (Frischholz)

- Buchen Spälten und Rugel Fr. 110.00 / Ster
- Laubholz Spälten und Rugel Fr. 105.00 / Ster

Brennholz ab Schopf (Dürrholz für den sofortigen Gebrauch)

- Buchen Spälten Fr. 130.00 / Ster
- geschnitten und gespalten (33 cm) Fr. 80.00 / Ster
- geschnitten und gespalten (25 cm) Fr. 100.00 / Ster
- Hauslieferung Fr. 40.00 pauschal (1 bis 2 Ster)
- Hauslieferung Fr. 80.00 pauschal (3 bis 4 Ster)

Ster ist ein Raummass für Holz. Ein Ster besteht aus 1 m langen Spälten und Rugeln (1m x 1m x 1m) und wiegt rund 700 kg. Der Abtransport des Holzes ab Wald ist Sache des Käufers.

Termine 2024

Der Gemeinderat Böttstein hat die Termine 2024 wie folgt festgelegt:

06.11.2024 Schlusssessen Kommissionen

14.11.2024 Ständchen Geburtstagsjubilare

20.11.2024 Ortsbürger- und Einwohnergemeindeversammlung

05.01.2025 Neujahrsapero



Sanierung Stadacherstrasse © 2024 Sandro Fischer



Baustelle Grossacher © 2024 Sandro Fischer



Pizzeria Da Pino © 2024 Sandro Fischer



MFH Tulpenweg © 2024 Sandro Fischer

Bau-Impressionen



Baustelle Vögeli Holzbau © 2024 Sandro Fischer



Baustelle Querstrasse © 2024 Sandro Fischer



Querstrasse vor Sanierung © 2024 Sandro Fischer

Bau-Impressionen

Wahlen

- Gesamterneuerungswahlen: Grosser Rat und Regierungsrat vom 20. Oktober 2024
- Abstimmung sowie 2. Wahlgang der Gesamterneuerungswahlen des Regierungsrates und der Bezirks- sowie Kreisbehörden vom 24. November 2024

Abstimmungen

- Bundesbeschluss vom 29. September 2023 über den Ausbauschritt 2023 für die Nationalstrassen
- Änderung vom 29. September 2023 des Obligationenrechts (Mietrecht: Untermiete)
- Änderung vom 29. September 2023 des Obligationenrechts (Mietrecht: Kündigung wegen Eigenbedarfs)
- Änderung vom 22. Dezember 2023 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen)

Regelung von Chlorothalonil-Abbauprodukten in Trinkwasser

Das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV) hat am 22. Mai 2024 die Weisung 2024/1 erlassen. Sie betrifft die erforderlichen Massnahmen bei Höchstwert-Überschreitungen von Abbauprodukten des Pflanzenschutzmittelwirkstoffs Chlorothalonil in Trinkwasser. Wir nehmen dies zum Anlass, Sie unsererseits über den aktuellen Stand der Regelung von Chlorothalonil-Abbauprodukten im Trinkwasser und der Massnahmen bei einer Höchstwert-Überschreitung zu informieren. Gleichzeitig haben wir unseren Webseiteneintrag im Zusammenhang mit Chlorothalonil-Abbauprodukten im Trinkwasser aktualisiert.

Weitere Informationen zur Regelung von Chlorothalonil-Abbauprodukten im Trinkwasser entnehmen Sie auf der Internetseite des Kantons: <https://www.ag.ch/de/verwaltung/dgs/verbraucherschutz/trink-badewasser/trinkwasser>.

Pilzkontrolle

Der Pilzkontrolleur Thomas Graber, Restaurant Burestübli, 5315 Böttstein, muss die Kontrollstelle in Böttstein für dieses Jahr aus gesundheitlichen Gründen schliessen.

Thomas Graber empfiehlt für die Kontrollen einerseits die Kontrollstelle der Gemeinde Mettauertal:

Maria Kuhn
Ranspelhof 403
5276 Wil AG
062 875 10 06 / 079 712 26 70

Voranmeldung erwünscht, ansonsten ab 17:00 Uhr
Andererseits kann auch auf der Homepage der vapko nach Kontrollstellen in der Umgebung gesucht werden.
<https://vapko.ch/de/eine-pilzkontrollstelle-finden>



© 2015 Marco Breyer

Prämienverbilligung 2025

Die wichtigsten Informationen zur Prämienverbilligung 2025 in Kürze:

- Online-Anmeldeverfahren.
- Wer keinen Internetzugang hat, kann sich an die Gemeindezweigstelle wenden (Abteilung Finanzen, Tel. 056 269 12 28).
- Die SVA Aargau versendet im September 2024 die Schreiben an Personen mit einem möglichen Anspruch.
- Das Schreiben enthält einen Link und Code für das Online-Anmeldeverfahren. Auf der Internetseite www.sva-ag.ch/pv-online finden Sie ein Erklärvideo zum Anmeldeverfahren.
- Wer bis am 30. September 2024 kein Schreiben erhalten hat, kann ab 1. Oktober 2024 bei der SVA Aargau www.sva-ag.ch/codebestellung einen Code beantragen.
- Für einen Antrag benötigen Sie die Personendaten und die Sozialversicherungsnummer (756.xxxx.xxxx.xx).
- Der Antrag muss innert 6 Wochen nach Erhalt des Codes gestellt werden. Andernfalls verfällt der Code und Sie müssen einen neuen Code bestellen.
- In jedem Fall ist der Antrag bis spätestens 31. Dezember 2024 einzureichen.
- Wenn sich Ihre persönlichen Verhältnisse und Einkommenssituation um 20 % oder Fr. 20'000.00 im Verhältnis zu der massgebenden Steuerveranlagung (jeweils 3 Jahre zurück, d.h. 2021) verbessert hat, müssen Sie dies der SVA Aargau von Gesetzes wegen melden. Die Meldung muss innerhalb von 60 Tagen erfolgen. Zu viel bezogene Prämienverbilligung muss zurückerstattet werden (www.sva-ag.ch/meldung).
- Wenn sich Ihre persönlichen Verhältnisse und Einkommenssituation verschlechtert hat, können Sie ebenfalls eine Meldung unter www.sva-ag.ch/meldung machen.
- Falls Sie Ihren Anspruch auf Prämienverbilligung prüfen möchten, empfehlen wir Ihnen den Online-rechner der SVA Aargau: www.sva-ag.ch/rechner



Rohbau Stauseestrasse © 2024 Sandro Fischer



Baustelle Coop © 2024 Sandro Fischer



Baustelle Coop © 2024 Sandro Fischer

Bau-Impressionen

AEW-Strompreissenkung per 1. Januar 2025 - Senkung auf 29,9 Rp./kWh

Der Strompreis setzt sich aus den Komponenten Energielieferung, Netznutzung und Abgaben an den Bund und die Gemeinden zusammen. Die AEW kann die Energiepreise aufgrund gesunkener Beschaffungskosten und dank langfristiger und tranchierter Beschaffung um rund 20 % senken.

Die Netznutzungstarife, bestehend aus Kosten des vorgelagerten Stromnetzes, dem Stromverteilnetz der AEW, den Systemdienstleistungen (Swissgrid) und der Stromreserve des Bundes, sinken um rund 8 %, die Abgaben bleiben insgesamt auf annähernd gleichem Niveau, da der gesetzliche Netzzuschlag zur Förderung erneuerbarer Energien mit 2,3 Rp./kWh unverändert bleibt.

Dies führt zu insgesamt 14 % tieferen Strompreisen für einen Haushalt mit einem durchschnittlichen jährlichen Verbrauch von 4'500 kWh (H4-Profil, entspricht dem AEW-Produkt "Classic"), d.h. ein Haushalt mit diesem Verbrauchsprofil spart rund CHF 220 (exkl. MWST) pro Jahr. Ein Haushalt mit dem AEW-Produkt «Comfort» (entspricht dem H7-Profil mit einem durchschnittlichen jährlichen Verbrauch von 13'000 kWh) spart rund CHF 642 (exkl. MWST) pro Jahr.

Vergütung für Rücklieferanten deutlich über Minimalvergütung

Die Neuregelung der Abnahme- und Vergütungspflicht mit einer einheitlichen Vergütung aller Energieversorger für Rücklieferanten tritt voraussichtlich per 1. Januar 2026 in Kraft.

Um den AEW-Kundinnen und -Kunden Planungssicherheit für 2025 zu geben, orientiert sich die AEW für die Rückliefertarife im kommenden Jahr an der Berechnungsmethode von 2024.

Dies bedeutet, dass die Produzenten für den eingespeisten Strom im Hochtarif 8,15 Rp./kWh, zuzüglich 3 Rp./kWh für die Vergütung der Herkunftsnachweise (HKN) erhalten.

Sollte diese neue Regelung wider Erwarten doch schon per 1. Januar 2025 in Kraft treten, behält sich die AEW das Recht vor, die neuen gesetzlichen Vorgaben entsprechend kurzfristiger umzusetzen.

Herkunftsnachweisvergütung

Die im Jahr 2021 eingeführte Herkunftsvergütung von 3 Rp./kWh für alle Kleinphotovoltaikanlagenbetreiber bis 30 kVA bleibt somit unverändert bestehen. Bis im Juni 2024 haben sich schon über 1'700 PV-Anlagenbetreiber für die Herkunftsnachweisvergütung angemeldet.

Die AEW leistet damit einen Beitrag für die Entwicklung der Sonnenstrom-Produktion im Kanton Aargau.

Gestaffelte Inkraftsetzung des neuen Stromgesetzes vorgesehen

Das Schweizer Stimmvolk hat am 9. Juni 2024 das Bundesgesetz für eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien (Stromgesetz) deutlich angenommen.

Es ist eine gestaffelte Inkraftsetzung vorgesehen: Ein erstes Massnahmenpaket soll bereits per 1. Januar 2025 in Kraft treten, ein zweites Paket dann im Januar 2026.

Die Netznutzungs- und Energielieferprodukte der AEW sind im Internet unter www.aew.ch/stromprodukte zu finden.

Herbstjagd in den Zurzibierter Wäldern

Der Herbst hat Einzug gehalten und damit ist auch die Jagd auf weibliches Rehwild wieder erlaubt. Um den Wildbestand auf einer dem Lebensraum angepassten Höhe halten zu können, sind die Jagdgesellschaften verpflichtet, eine minimale Abschusszahl zu erfüllen. Damit dieses Ziel in den verbleibenden 3 Monaten des Jahres organisiert werden kann, werden Gemeinschaftsjagden organisiert. Dabei werden die Tiere beunruhigt, damit sie ihre Tagesverstecke verlassen und in andere Waldgebiete ziehen. Derweil hoffen die verteilten Jäger, dass dadurch ein passendes Tier in ihren Schussbereich kommt, damit sie dieses mit einem gezielten, sicheren Schuss erlegen können. Ein besonderes Augenmerk gilt dabei neben dem Rehwild auch der Reduktion von Wildschweinen, deren Zahl sich in den vergangenen Jahren stetig erhöht hat. Sie verursachen auch im Zurzibiet grosse Schäden an landwirtschaftlichen Kulturen.

Damit die Waldbesucher wissen, dass eine Jagd stattfindet, sind die Jagdgesellschaften bemüht, dies an neuralgischen Punkten mit Hilfe von Hinweistafeln anzuzeigen, damit sich niemand erschrecken muss. Das Begehen von Waldstrassen sowie offizieller Wanderwege ist aber jederzeit sicher und gestattet.

Die Jagd ist nicht nur ein lenkender Eingriff in die Wildbestände, sondern auch die sinnvolle Gewinnung eines hochwertigen und vollbiologischen Lebensmittels. Die Jägerschaft dankt der Bevölkerung für das Verständnis und wünscht allen einen sonnigen, bunten Herbst.



© 2024 Böttstein

Informationsveranstaltung zum Rahmenbewilligungsgesuch

Die Nagra (Nationale Genossenschaft für die Lagerung radioaktiver Abfälle) wird im November dieses Jahres die Rahmenbewilligungsgesuche für das geologische Tiefenlager in der Region Nördlich Lägern und die Brennelementverpackungsanlage beim Zwiilag einreichen. Im Nachgang der Einreichung wird das Bundesamt für Energie in den zwei betroffenen Regionen wie üblich Informationsveranstaltungen durchführen, an denen sich die Öffentlichkeit direkt über den aktuellen Fortschritt im Verfahren informieren kann.

Die Veranstaltung für die Region der Brennelementverpackungsanlage, zu der die Gemeinde Böttstein gehört, findet wie folgt statt:

- Dienstag, 3. Dezember 2024, um 19 Uhr, in der Fachhochschule Nordwestschweiz, Brugg.

Sie als Bewohnerin oder Bewohner einer Gemeinde in unmittelbarer Nachbarschaft zur geplanten Anlage in Würenlingen sind herzlich eingeladen, an der Informationsveranstaltung teilzunehmen. Im Anschluss an die Veranstaltung haben Sie vor Ort die Möglichkeit, den anwesenden Vertreterinnen und Vertretern der beteiligten Behörden und Organisationen persönlich Fragen zu stellen.



© 2024 Böttstein

Zurückschneiden von Bäumen, Hecken und Sträuchern

Die Eigentümer von Grundstücken an Gemeindestrassen und Wegen werden ersucht, ihre an den Strassen stehenden Bäume, Hecken und Sträucher zurückzuschneiden.

Gemäss §§ 109 - 111 des Gesetzes über Raumentwicklung und Bauwesen (BauG) gelten dafür folgende Vorschriften:

- Die Anstösser dürfen die öffentlichen Strassen und den Verkehr auf ihnen weder durch Bauten, Anlagen, Einfriedungen, Bäume, Hecken, Sträucher und sonstige Objekte beeinträchtigen.
- Hecken und Sträucher sind gegenüber Gemeindestrassen auf einen Abstand von 60 cm, gemessen vom Strassenmark, zurückzuschneiden. Bei Gehwegen hat der Rückschnitt auf Hinterkante des Trottoirs zu erfolgen.
- In den Sichtzonen muss eine freie Sicht in einer Höhe von 80 cm bis 3 m gewährleistet sein. Einzelne, die Sicht nicht hemmende Bäume, Stangen und Masten sind innerhalb der Sichtzonen zugelassen (§ 42 Bauverordnung).

Wir machen darauf aufmerksam, dass Eigentümer von sichtbehindernden Bäumen, Hecken und Sträuchern für allfällige Schäden und Unfälle haftbar gemacht werden können.

Für die Beurteilung der Sichtzonen gilt als Richtlinie das «Merkblatt Sicht an Knoten und Ausfahrten» des Departements Bau, Verkehr und Umwelt vom 1. März 2011.

Bitte helfen Sie mit, die nötigen Sichtzonen für die Verkehrsteilnehmer einzuhalten und das Unfallrisiko zu vermindern.

Wir verweisen in diesem Zusammenhang auf den Gratis-Häckseldienst vom 7. Oktober und 11. November 2024.

Betriebsausflug Gemeindeverwaltung

Am Freitag, 16. August 2024, fand der diesjährige Betriebsausflug der Gemeindeverwaltung Böttstein statt. Ganz nach dem Motto "lasst euch überraschen", ist die Belegschaft um 6.30 Uhr in den Car der Firma Carmäleon gestiegen. Nach knapp zweistündiger Fahrt ist der Car in der Viamala Schlucht oberhalb von Thusis angekommen. Während einer Führung durch die Schlucht durften wir abenteuerliche Geschichten über deren Entstehung hören.

Im Anschluss sind wir mit der nostalgischen Gondel aus den 60er Jahren von Chur nach Brambrüesch gefahren. Bei atemberaubender Aussicht über das Churer Rheintal wartete im Berghotel Malixerhof die nächste Überraschung: ein Krimi Lunch. Während dem Mittagessen hatten 5 Teams den Auftrag, einen Mordfall zu klären. Das Siegerteam wurde mit einer „Böttsteiner“-Medaille geehrt. Nach einem spannenden Nachmittag sind wir die Rückreise angetreten: Mit der Gondel nach Chur und mit Carmäleon zurück nach Kleindöttingen.



© 2015 Marco Breyer

Kostenlose Nachbarschaftshilfe für Seniorinnen und Senioren

In der Aareperle in Döttingen besteht schon seit drei Jahrzehnten eine stabile Freiwilligenarbeit. Bis vor Kurzem stand diese insbesondere in den Diensten der Bewohnerinnen und Bewohner der Institution. Nun wurde das ehrenamtliche Engagement ausgebaut:

Seit einem Jahr besteht zusätzlich eine Gruppe von freiwilligen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die auf Anfrage Seniorinnen und Senioren in Böttstein, Döttingen, Klingnau und Koblenz Zuhause unterstützen. Die „Koordinierte Nachbarschaftshilfe Unteres Aaretal 65+“ möchte möglichst unkompliziert und vor allem kostenlos die Lebensqualität der älteren Menschen verbessern und einen Beitrag zu deren Selbständigkeit Zuhause leisten.

Aktuell ist die Nachbarschaftshilfe der Aareperle hauptsächlich in drei Bereichen tätig:

- Gesellschaft leisten: Spaziergänge, Austausch, Spiele spielen, etc.
- Kleinere Handreichungen Zuhause: Etwas aufhängen, Möbel zusammenbauen, etc.

- Digitale und administrative Unterstützung: E-Mail-Adresse einrichten, Computer oder SBB-Automat erklären oder Ähnliches.

Die „Koordinierte Nachbarschaftshilfe Unteres Aaretal 65+“ kommt bis jetzt gut bei den Seniorinnen und Senioren an. Die Freiwilligen bringen Abwechslung in den Alltag und manchmal entstehen sogar Freundschaften.

Wenn Sie selbst gerne die Dienstleistungen der „Koordinierten Nachbarschaftshilfe Unteres Aaretal 65+“ in Anspruch nehmen möchten oder es vielleicht für Ihre Angehörigen in Betracht ziehen, dann kontaktieren Sie gerne die Freiwilligenkoordinatorin der Aareperle. Wir helfen gerne weiter.

Marina Hauser / freiwilligenarbeit@aareperle.ch / 056 269 09 09

PS: Aufgrund von vielen Anfragen sucht die Aareperle auch immer wieder neue freiwillige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, welche in der Nachbarschaftshilfe mithelfen können. Die Einsätze sind flexibel planbar und können sich ihrem Alltag anpassen. Auch hierfür dürfen Sie sich gerne bei der Aareperle melden.

Arbeitsvergaben

Folgende Arbeitsvergaben wurden beschlossen:

Pikettdienst Wasserversorgung

- Frei Infra AG, Enneturgi

Befristetes Brunnenmeistermandat

- Frei Infra AG, Enneturgi

Begleitung durch Bauherrenvertreter bis Bauvollendung des Neubaus 5-fach Kindergarten Rain

- Daniel Zehnder, Zehnder Bauexperten, Niederrohrdorf

Baugespann für Neubau 5-fach Kindergarten Rain

- Hunziker Bauprofile AG, Oberkulm

Erneuerung Firewall Schule Böttstein

- Cyrill Schlecht IT Consulting GmbH, Villnachern

Strassensanierung Querstrasse Baulos 1

- Meier Söhne Knecht AG, Brugg

Erteilte Baubewilligungen

- Vögele René, Blumenweg 10, Kleindöttingen / Energetische Dachsanierung und Neubau einer Auf-Dach-PV-Anlage
- Graf Markus und Claudia, Kirchweg 15, Kleindöttingen / Garagator am Carport
- Coop Genossenschaft, Dietikon / Hauptstrasse 6, Kleindöttingen / Neuanbringung Werbeelement (Ladenbezeichnung „Coop“) an saniertem Verkaufsladen
- Meier Jürg und Beatrice, Aareweg 20, Kleindöttingen / Luft-/Wasser-Wärmepumpenanlage
- Sunrise GmbH, Mobile Infrastructure, Opfikon / Industriestrasse 38, Kleindöttingen / Neubau einer Mobilfunkanlage
- Seifuli Jasi und Jeton, Chnebelsteigstrasse 2, Kleindöttingen / Restaurant-Umbau zu Wohnung
- Bruno und Christa Hinden, Dorfstrasse 14, Kleindöttingen / Garten-Pavillion
- Vito und Cornelia Galfano, Kornweg 5, Kleindöttingen / Sichtschutzwand 1.80 m
- Pascal Zeugin und Carmen La Rosa, Schwächelerstrasse 47, Kleindöttingen / Teilüberdachung der bestehenden Terrasse





© 2024 Kanton Aargau

Kanton Aargau und Gemeinden unterzeichnen Absichtserklärung zur „Digitalen Verwaltung Aargau“

Zusammenarbeit soll intensiviert und Digitalisierung weiter vorangetrieben werden

Der Kanton Aargau, die Gemeindeammänner-Ver-einigung und die Gemeindefachverbände haben eine Absichtserklärung zur Projektinitialisierung der „Digitalen Verwaltung Aargau“ unterzeichnet. Damit bekräftigen sie ihren Willen, die Zusammen-arbeit zu intensivieren und die Digitalisierung der Verwaltung im Aargau gemeinsam voranzutreiben. Landammann Dr. Markus Dieth, Vorsteher des De-partements Finanzen und Ressourcen, und Patrick Gosteli, Präsident der Gemeindeammänner-Ver-einigung, haben im September 2024 in Aarau die Absichtserklärung zur Projektinitialisierung der „Digitalen Verwaltung Aargau“ unterzeichnet. Mit der Unterzeichnung bekräftigen der Kanton Aargau und die Aargauer Gemeinden ihr gemeinsames Ziel, die Zusammenarbeit im Bereich der digitalen Verwaltung weiter zu intensivieren und Digitalisierung der Verwaltung voranzutreiben. Die Absichtserklärung ist auch von 11 Gemeindefachverbänden unterzeichnet worden.

Im Rahmen einer Projektinitialisierung wird zunächst eine Studie erstellt, welche die Grundlage für die weitere Entwicklung eines möglichen Projekts bildet. Die Resultate werden voraussichtlich im Jahr 2026 vorliegen. Sollte das Projekt „Digitale Verwaltung Aargau“ gestartet werden, ist es das Ziel von Kanton und Gemeinden, den Digitalisierungsgrad der Verwaltung zu erhöhen.

Erfolgreiche Zusammenarbeit wird weitergeführt

Der Kanton Aargau und die Aargauer Gemeinden gestalten die Digitalisierung der Verwaltung aktiv mit und arbeiten bereits heute eng im Bereich der Digitalisierung zusammen. Mit der gemeinsamen Organisation Smart Services Aargau haben der Kanton und die Gemeinden 2013 eine erste Zusammenarbeit aufgebaut und 2021 die starke und strategisch wichtige Zusammenarbeitsorganisation modernisiert und verwirklichen gemeinsame digitale Angebote für Wirtschaft und Bevölkerung. 2022 wurde das Smart Service Portal als zentraler Zugang zu diesen Dienstleistungen lanciert. Bis zur Entscheidung über eine mögliche Neuausrichtung bleibt die bestehende Organisation unverändert.

Schule

© 2024 Schule Böttstein



SCHULEN
Böttstein



Der Start in der 1. Klasse: Ein neuer Lebensabschnitt

Der Eintritt in die 1. Klasse ist für viele Kinder ein aufregender und manchmal auch herausfordernder Schritt. Dieser Übergang vom Kindergarten zur Primarschule markiert den Beginn eines neuen Lebensabschnitts, der mit vielen neuen Erfahrungen, Freundschaften und Lernmöglichkeiten verbunden ist.

In den ersten Wochen stehen die grundlegenden Bedürfnisse der neuen Schülerinnen und Schüler im Mittelpunkt. Die ersten Tage sind oft geprägt von einer bunten Vielfalt an Aktivitäten, die darauf abzielen, eine angenehme Atmosphäre zu schaffen. Die Lehrpersonen geben den Kindern die Möglichkeit, sich kennenzulernen und erste Kontakte zu knüpfen. Spiele, kreative Projekte und gemeinsame Lieder fördern das Gemeinschaftsgefühl und helfen, die anfänglichen Ängste zu minimieren.





Ein zentraler Bestandteil der ersten Wochen ist die Einführung ins Lernen. Die Kinder erfahren, was es bedeutet, in einer Schule zu sein – von den Regeln des Klassenraums bis hin zu den verschiedenen Fächern wie Lesen, Schreiben und Mathematik. Oft wird spielerisch das Alphabet erlernt oder einfache Rechenaufgaben geübt. Hierbei kommen verschiedene Methoden zum Einsatz, die den Unterricht abwechslungsreich gestalten und die Neugier der Kinder wecken.

Die ersten Wochen in der 1. Klasse sind nicht nur für die Kinder, sondern auch für die Eltern von Bedeutung. Sie sind oft aufgeregt und besorgt, wie sich ihr Kind in der neuen Umgebung anpassen wird. Elternabende und Gespräche mit den Lehrpersonen bieten eine wertvolle Gelegenheit, sich auszutauschen und Informationen zu erhalten.

Insgesamt sind die ersten Wochen in der 1. Klasse eine Zeit des Wachstums, des Lernens und des Entdeckens. Kinder lernen, selbstständiger zu werden, Freundschaften zu schliessen und sich in einer neuen Umgebung zurechtzufinden. Dieser neue Lebensabschnitt ist der Beginn einer spannenden Reise, die sie auf ihrem Bildungsweg begleiten wird. (Sybille Lüscher)

Schulstart an der Schule Böttstein

Am Montag, 12. August 2024, fand an der Schule Böttstein die feierliche Eröffnung des neuen Schuljahres unter dem inspirierenden Motto „zäme unterwegs“ statt. Im Rahmen einer herzlichen Feier versammelten sich Schülerinnen, Schüler, Lehrpersonen und Eltern, um gemeinsam den Start in ein neues, spannendes Schuljahr zu feiern.

Besonders im Mittelpunkt standen die neuen Erstklässler, die mit leuchtenden Sonnenblumen – ein Symbol für Freundschaft und Wachstum – sowie einer symbolischen Gondel willkommen geheissen wurden. Diese Geschenke sollen die Kleinen auf ihrer Reise durch die Primarschule begleiten und sie daran erinnern, dass die gesamte Schulgemeinschaft sie auf ihrem Weg unterstützt.

Sybille Lüscher, die Schulleiterin, betonte in ihrer Ansprache die wertvolle Arbeit der Lehrpersonen. Ihr Engagement und ihre Hingabe seien entscheidend für die Entwicklung der Schülerinnen und Schüler.

Die Schulleiterin richtete ihren Fokus auf die einzigartigen Talente der Kinder und ermutigte alle Anwesenden, sich aktiv am Schulgeschehen zu beteiligen. Denn das Motto „zäme unterwegs“ steht nicht nur für Zusammenarbeit, sondern auch für eine gemeinsame Verantwortung, ein Umfeld zu schaffen, in dem jedes Kind sich wohlfühlt und entfalten kann.

Mit Optimismus und Vorfreude blickte Sybille Lüscher auf das bevorstehende Schuljahr und wünschte allen eine lehrreiche und erfüllende Zeit. Die Schulgemeinschaft, vereint in ihrem Ziel, blickt gespannt auf die kommenden Monate und die vielen Möglichkeiten, die diese gemeinsame Reise bereithält. (Sybille Lüscher)





© 2024 Schule Böttstein

Decken nähen für die Flüchtlingshilfe „mini Decki“

Vor den Sommerferien hatten die Schüler und Schülerinnen der 6. Klassen ihre Arbeiten im Werken und Textilen Werken fertig gestellt. Es blieben einige wenige Unterrichtsstunden bis zum Wechsel in die Oberstufe.

Die Kinder hätten nur noch ein paar Kleinigkeiten herstellen können. Deshalb haben Brigitte Erne und ich diese Zeit genutzt, um mit den Schülern Decken aus Reststoffen für die Initiative „mini Decki“ zu nähen. Eines der grossen Anliegen der Schule ist es, das Miteinander und Füreinander der Kinder zu fördern. Deshalb haben wir diese Initiative mit den Kindern zusammen gestartet. Wir haben laufend Decke für Decke hergestellt. So wusste kein Kind, woran es in der nächsten Stunde arbeiten würde. Die Schülerinnen und Schüler mussten sich jedes Mal neu orientieren und spontan Stoffe zuschneiden, zusammenstecken, nähen oder bügeln. Es war herrlich, wie sich einzelne Kinder dafür eingesetzt haben, die 10 Decken, die wir uns vorgenommen haben, bis zu den Sommerferien herstellen zu können. Geschafft haben sie 12 Decken. Wir waren riesig stolz auf die Kinder. Frau Erne und ich haben dann noch selbst ein wenig Einsatz gezeigt: ich kann schon bald 18 fertige Decken bei der Initiantin in Rütihof abgeben.

(Myrtha Merki, ehemalige Lehrerin für TTG)



© 2024 Schule Böttstein

Elternratgeber - Mobbing

Der Begriff «Mobbing» ist allgegenwärtig. Und das ist ein Problem. Nicht jede Beleidigung, nicht jeder Konflikt ist nämlich gleich Mobbing. Die Mobbing-Keule ist aber schnell ausgepackt und das verwässert den Begriff. Wahres Mobbing hat schwerwiegende, psychische Konsequenzen und führt in extremen Fällen bis zum Suizid. Natürlich sind auch Beleidigungen nicht in Ordnung – aber in der Auswirkung niemals so tragisch. Von Mobbing spricht man, wenn jemand:

- über einen längeren Zeitraum,
 - von einer oder mehreren Personen,
 - immer wieder und systematisch
- fertig gemacht und ausgegrenzt wird. Es kann sich sowohl in der realen als auch in der virtuellen Welt (Soziale Medien) abspielen.



Es gibt kein typisches Mobbingopfer – jeder und jede kann betroffen sein. Und vielfach schweigen sich die Betroffenen darüber aus, was ihnen widerfährt – aus Scham, aus Angst vor Konsequenzen, weil sie sich derart daran gewöhnt haben, dass sie es als «normal» auffassen.

Sollten Sie also Verdacht schöpfen, dass Ihr Kind gemobbt wird, dann sprechen Sie es nicht direkt darauf an («Wirst du gemobbt?», «Warum willst du nicht mehr zur Schule gehen?»). Geben Sie ihm vielmehr die Gelegenheit, sich zu öffnen, indem Sie dem Kind mitteilen, was Sie beobachtet haben. Beispielsweise «Mir ist aufgefallen, dass du dich in letzter Zeit öfter zurückziehst» oder «Ich habe den Eindruck, dass es dir gerade nicht so gut geht!».

Folgende Anzeichen können auf Mobbing hindeuten, können aber allesamt auch andere Ursachen haben (Pubertät, Prüfungsangst, Liebeskummer, etc.):

- Antriebslosigkeit, Ängstlichkeit, Trauer, Erschöpfung,
- Rückzug,
- Unlust in die Schule zu gehen,
- Körperliche Beschwerden (Kopfweh, Bauchschmerzen, etc.), Appetitlosigkeit, Schlafstörungen,
- Verletzungen und/oder Prellungen am Körper,
- Soziale Medien werden plötzlich viel häufiger oder kaum noch genutzt,
- Suizidabsichten werden geäußert.

Wenn Sie die Ursachen für diese Anzeichen herausgefunden haben, ist es wichtig, dass sie weitere Schritte nur in Absprache mit ihrem Kind machen. Rufen Sie nicht von sich aus die Eltern des Verursachers an und stellen Sie nicht die Mobberin auf dem Pausenplatz. Damit verschärfen Sie die Situation eher noch. Willigt Ihr Kind ein, dann teilen Sie Ihre Beobachtungen der Lehrperson, dem Schulsozialarbeiter, dem Fussballtrainer mit – je nachdem, wo das Mobbing stattfindet.



© 2024 Schule Böttstein





© 2024 Schule Böttstein



Es gibt auch zahlreiche Hilfsangebote, die Sie in einer so schwierigen Situation gerne in Anspruch nehmen dürfen:

- Die Elternberatung der Pro Juventute: <https://www.projuventute.ch/de/elternberatung>
- Beratung und Hilfe für Kinder und Jugendliche über die Telefonnummer 147
- Die Beratungsstelle der Polizei: Regionalpolizei Zurzibiet, Sonnengasse 10, 5313 Klingnau, 056 200 68 68
- Die Schulsozialarbeit: Sherri Häusler (OSKI) und David Zimmermann (Primarschule), Schulhausstrasse 28, 5314 Kleindöttingen, 056 229 12 57
- Die Opferhilfe: Opferberatung Aargau, Vordere Vorstadt 5, 5000 Aarau, 062 835 47 90

(David Zimmermann, SSA)



Geburtstag feiern im Kindergarten

Kaum haben sich die neuen Kindergärtner an den Kindergartenalltag gewohnt, stehen bereits die ersten Geburtstage an. Für die Kinder ist der Geburtstag etwas ganz Besonderes und soll auch im Kindergarten entsprechend gefeiert werden. Jeder Kindergarten hat ein eigenes Ritual.

Bei uns im Kindergarten Rain 1 wird jeweils in der Halbgruppe an den Nachmittagen gefeiert. Das Geburtstagskind darf einen feinen Zvieri für alle Kinder mitbringen. Dieser darf an diesem speziellen Tag auch süss sein. Die Kinder kommen wie gewohnt in den Kindergarten und sobald die Gruppe komplett ist, geht es auf den beliebten Geburtstagsspaziergang.

Das Geburtstagskind wird dabei in einem Leiterwagen um den Sportplatz gezogen, was die Kinder immer sehr geniessen. Zurück im Kindergarten darf das Geburtstagskind durch einen geschmückten Weg in den Kreis laufen, wo ein schön verzierter Tisch wartet. Das Kind öffnet nacheinander die Marienchäfer-Schachteli, die auf dem Tisch bereitstehen.

In den Schachteln sind verschiedene Aktivitäten versteckt, z.B.: Wunderkerze anzünden und Happy Birthday singen, eine Geschichte vorlesen, «Bodehöcklis», das Geschenk auspacken, die Geburtstags-Überraschungsbombe oder das beliebte Marienkäfer «Verzauberlis» darf natürlich auch nicht fehlen. Die Feier lassen wir dann mit dem feinen Geburtstagszüni ausklingen. (Kathrin Marty)



Jahreskonzert Musikschule

Die Musikschule Böttstein lädt die Bevölkerung zum Jahreskonzert am Samstag, 29. Oktober 2022, um 10.00 Uhr im Kulturhaus ein.

Die Schülerinnen und Schüler haben wieder fleissig geübt und möchten ihr Können dem Publikum präsentieren. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Licht- und Räbeliechtliumzug

Am Montag, 4. November 2024, veranstaltet die Schule Böttstein um 17.30 Uhr den traditionellen Räbeliechtli-/Laternenumzug. Dazu sind Sie herzlich eingeladen. Die Besammlung ist um 17.30 Uhr auf dem Schulgelände, der Umzug beginnt um 18.00 Uhr.

Die Schülerinnen und Schüler werden an diesem Umzug ihre selbst geschnitzten und gebastelten Räben, Laternen und sogar beleuchteten Wagen präsentieren. Im Anschluss an den Umzug werden alle mit etwas Feinem verpflegt und auf dem Schulhausplatz findet ein kleines Platzkonzert statt.

Während des Umzugs wird die Strassenbeleuchtung entlang der Route ausgeschaltet. Kinder und Lehrpersonen freuen sich auf einen unvergesslichen, Licht erfüllten Umzug sowie auf einen stimmungsvollen Abend.



© 2024 Schule Böttstein





Liebe und Leidenschaft auf der Bühne

“Romeo und Julia” verzaubert die Schülerinnen und Schüler der Schule Oski
Am Donnerstag, 29. August 2024, besuchten 105 Schülerinnen und Schüler der Real-, Sekundar- und Bezirksschule der Schule Oski mit einigen ihrer Lehrpersonen das Open Air Theater «Romeo und Julia» beim Schloss Klingnau.



Schon seit Wochen freuten sich viele auf diesen Anlass, der freiwillig besucht werden konnte, weil man Shakespeare bereits im Deutschunterricht thematisiert hatte und vielleicht auch schon das Buch «Romeo und Julia» gelesen hatte. Einige waren gespannt, welche Rolle wohl ihre Mitschülerin Kyra aus der B3a spielen würde. Auf dem Schlosshof, der zur Baustelle umfunktioniert wurde, konnte das wahrscheinlich bekannteste Liebesdrama als moderne Mundart-Inszenierung viel Bewunderung finden und war für alle klar verständlich. Man empfand es grösstenteils als fesselnd, mitreissend und eindrucksvoll, wie Emotionen und humorvolle Elemente für eine angenehme Balance gesorgt haben. Die Leidenschaft, mit der die Schauspieler ihre Rollen gespielt haben, faszinierte die Jugendlichen und erfüllte ihre Erwartungen. Gefehlt hatte jedoch einigen eine Pause, in der man Verpflegung hätte kaufen können, weil sich das Stück doch in die Länge zog. Froh war man über das Bereitstellen von Decken, da es mit der Zeit doch kühler wurde.

Alles in allem war der Theaterbesuch eine wunderbare Erfahrung für die Schülerinnen und Schüler der Schule Oski.

Carolin Pieper-Gosteli & Theaterbesucher/innen der B3b



Gesellschaftliches

Vogelzug am Stausee

Kampfläufer, Wespenbussard oder Bartmeise: Während der Zugzeit können am Klingnauer Stausee regelmässig seltene Vogelarten beobachtet werden. Zudem treffen im Herbst langsam die Wintergäste ein. Zu diesen gehören vor allem Wasservögel wie die Löffelente oder der Seidenreiher. Wer die besonderen Arten gerne unter fachkundiger Anleitung kennenlernen möchte, der ist bei EuroBirdwatch von BirdLife genau richtig!

Am Sonntag, 6. Oktober 2024, können Sie auf dem Aussichtsturm mit routinierten Ornithologen und Ornithologinnen Vögel beobachten und bestimmen. Zudem sind Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des BirdLife-Naturzentrums Klingnauer Stausee mit Informationen und Aktivitäten rund um das Thema Vogelzug im Einsatz. Der Anlass findet im Rahmen des EuroBirdwatch statt, an dem europaweit Zugvögel bestimmt und gezählt werden. Kommen Sie vorbei und erfahren Sie mehr über das faszinierende Phänomen des Vogelzugs!

Weitere Informationen zum Anlass finden Sie unter www.naturzentrum-klingnauerstausee.ch/events.



© 2019 BirdLife



© 2024 Böttsteiner Chilbi

Böttsteiner Chilbi / Programm



Die Böttsteiner Chilbi findet am Sonntag, 27. Oktober 2024, in Böttstein, Schlossweg, statt.

10:00 - 11:15

Ökumenischer Spaziergottesdienst zum Thema ‚Überraschungen‘
Kapelle Böttstein

Ökumenischer Spaziergottesdienst mit gemeinsamer Wanderung dem Mühlebach entlang zu den Quellen Nünbrünne unter dem Motto ‚Überraschungen‘ mit musikalischer Flöten-Begleitung von Yvonne Canonica. Anschliessend offeriert der Kapellenverein Böttstein einen Apéro bei der Kapelle. Fahrgelegenheiten sind vorhanden.

11:00 - 17:00

Freie Besichtigung ‚Grösstes Holzwasserrad Europas in einem Gebäude‘
Untere Mühle Böttstein

Seit dem 10. Mai 2024 dreht das neue erbaute Holzwasserrad wieder seine Runden. Spontane Anfragen vor Ort, für eine Führung, sind willkommen und werden per Glocke allen kundgetan.

11:00 - 17:00

Restauration: Suppe mit Spatz / Gemüsesuppe, Grill, Kuchen, 9Brünne
Bier, lokale Weine
Untere Mühle Böttstein

11:00 - 17:00

Büchsen-Tschutten, Cornhole, Nagelbalken und Wisel's Geissen
Untere Mühle Böttstein

11:00 - 17:00

Hobby-Drechserei Walter Schmid - der Macher vom Bötti
Untere Mühle Böttstein

Entdecken Sie die Produktvielfalt am Stand der Hobby-Drechserei Walter Schmid aus Villigen. Dabei sind sicher auch die Freunde vom Bötti welcher im Film ‚Bötti - der pfiffige Wassertropfen‘ als Hauptdarsteller, all seinen Mut zusammennahm, für seinen Ritt über das grosse Wasserrad. Nebst seinen Schwimmkünsten wirkt er als ‚Handschmeichler‘ auch beruhigend und wohltuend. Probieren Sie es aus!

12:00 - 17:00

Film ‚Bötti der pfiffige Wassertropfen‘ - jeweils zur vollen Stunde

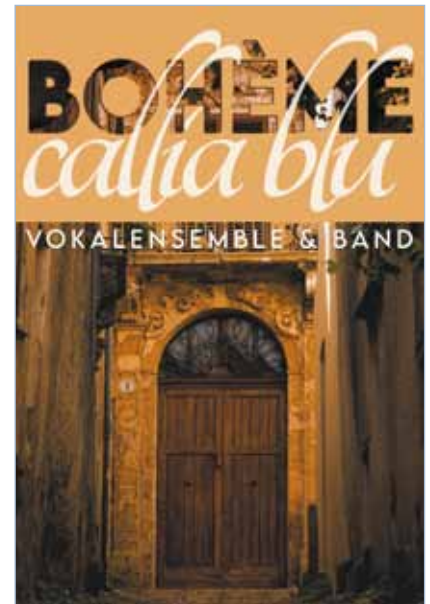
Ein Film über das Abenteuer vom Wassertropfen Bötti, der sich riesig freut auf seinen Ritt des Lebens über das grösste Holzwasserrad von Europa und dabei fast ... aber sehen Sie selbst!

Gesangsensemble callia blu

Am Samstag, 26.10.2024, findet das Konzert des Gesangsensemble „calli blu“ im Kulturhaus Rain statt. Das Konzert startet um 19.30 Uhr. Tickets erhalten Sie für Fr. 28.00 unter www.calliblu.ch oder bei Eventfrog im Vorverkauf. Resttickets werden an der Abendkasse verkauft.

Das Gesangsensemble „callia blue“ geht mit „Bohème“ neue Wege. Erleben Sie eine unvergessliche Reise in die Welt der Bohème. Die neuste Konzertreihe erzählt die Geschichte der Bohèmes, jener unkonventionellen Künstler und Denker, die sich von den Fesseln des Alltags befreien und ein Leben voller Freiheit, Kreativität und Jugendlichkeit führten. La Bohème steht für Unabhängigkeit, künstlerisches Schaffen und das schillernde Leben.

Lassen Sie sich von der überbordenden Begeisterung der Sägerinnen und Sänger mitreissen und von der Musik inspirieren. Erleben Sie einen Abend voller Emotionen, Lebensfreude und hoher Gesangkultur, an dem wir die Essenz dieser einzigartigen Lebensweise der Bohème für Sie einfangen. Weitere Informationen zum Konzert finden Sie unter www.calliablue.ch/konzerte



© 2024 Callia Blu



Raclette-Plausch der Männerriege Eien-Kleindöttingen

Es ist wieder Herbst und die kühleren Temperaturen machen Lust auf ein feines Raclette oder Speckbrättli in gemütlicher Runde zusammen mit Verwandten, Freunden oder Nachbarn.

Der Raclette-Plausch der Männerriege Eien-Kleindöttingen findet am Samstag, 9. November 2024, ab 18.00 Uhr und am Sonntag, 10. November 2024, ab 11.00 Uhr, in der Mehrzweckhalle in Kleindöttingen statt.

Am Samstagabend und Sonntagmittag werden Sie von musikalischen Darbietungen unterhalten. Die Chilspeler Landfrauen versüssen den Gästen ihren Besuch mit selbstgemachten Kuchen und Torten. Weitere Informationen zum Anlass finden Sie unter www.mrek.ch.

20. Badminton-Plauschturnier - Lasst uns feiern!

Am 02.11.2024 ist es wieder soweit: Unser Badminton-Plauschturnier für Jung und Alt, Gross und Klein, schlicht für alle, die Spass am Badmintonspiel haben, findet wieder in der Mehrzweckhalle Kleindöttingen statt! Und da wir unser allseits beliebtes Turnier bereits zum 20. Mal durchführen dürfen, werden wir ein Jubiläumsturnier daraus machen. Mit mehr Teilnehmern, einem grösseren Gabentempel und vielem mehr – lasst euch überraschen!



Gespielt wird nach Schoch-System (niemand scheidet somit aus) in den Kategorien Damen Doppel (Nachmittag), Herren Doppel (Nachmittag), Herren Einzel (Nachmittag) und Mixed Doppel (Vormittag). Natürlich ist auch unsere Festwirtschaft wieder für alle Hungrigen und Durstigen geöffnet. Bist du interessiert? Nähere Infos findest du unter www.bckkleindottingen.ch oder via QR-Code.

Wir vom Badmintonclub Kleindöttingen freuen uns auf zahlreiche Spieler, Zuschauer und natürlich spannende Spiele.

Turnverein Eien-Kleindöttingen glänzt bei verschiedenen Anlässen

Der Turnverein Eien-Kleindöttingen war an zwei bedeutenden Anlässen im August und September 2024 vertreten und kann auf beeindruckende Leistungen zurückblicken.



Am 24. und 25. August 2024 nahm der Verein am Kreisspieltag der Jugend und der Aktiven teil. Die Aktiven traten am Samstagmorgen in der Kategorie mixed bei Volleyball und Unihockey an. Bei bestem Wetter konnten sie einige Spiele gewinnen und wurden vom SV Leuggern zur Mittagspause hervorragend verpflegt. Am Nachmittag standen das Geschicklichkeitsspiel und das traditionelle Seilziehen auf dem Programm, bei dem die Turner ihre Kräfte unter Beweis stellten und einige Züge gewinnen konnten. Den Abschluss bildete die Pendelstaffette, die sie in der Kategorie mixed für sich entscheiden konnten. Am Abend organisierte der SV Leuggern einen gemütlichen Grillabend, der bei kühlen Getränken und guter Laune ausklang.

Der Sonntag gehörte der Jugend des Turnvereins. Sie kämpften mit viel Freude und Motivation in den Disziplinen Bänklifussball, Unihockey und Linienball um Punkte und stellten ihre Schnelligkeit in der Stafette unter Beweis. Die Ergebnisse sind auf der Website des Kreisturnverbandes unter www.ktv-zurzach.ch einsehbar.



© 2024 Turnverein Eien-Kleindöttingen

Ein weiteres Highlight für den Turnverein war die Teilnahme an der Schweizer Meisterschaft im Vereinsturnen, die am 7. und 8. September 2024 in Zuchwil stattfand. Fröhlich machten sich die Turnerinnen und Turner voller Vorfreude auf den Weg. Als erster Verein durften sie in der Disziplin Bodenturnen antreten und zeigten eine nahezu fehlerfreie Darbietung ihrer erarbeiteten Übungen. Die Harmonie und Präzision ihrer Bewegungsabläufe spiegelten die vielen Stunden intensiven Trainings wider. Trotz der spürbaren Freude und Motivation der Athleten bewerteten die Wertungsrichter das Team überraschend niedrig mit der Note 8.60, was für einige Enttäuschungen sorgte. Dennoch war der Tag für alle Beteiligten ein unvergessliches Erlebnis, das von Teamgeist und sportlicher Leidenschaft geprägt war.

Wer die beeindruckende Vorführung aus Zuchwil noch einmal erleben möchte, kann das Video auf unserer Website unter www.tvek.ch ansehen. Interessierte sind herzlich eingeladen, beim nächsten Mal selbst Teil des Vereinsgeschehens zu werden. Anmeldungen nehmen unsere Leiterinnen und Leiter unter www.tvek.ch entgegen.

Nachschiesskurs

Einrückungspflichtig zum Nachschiesskurs sind alle Schiesspflichtigen, die im laufenden Jahr das obligatorische Programm nicht oder nicht vollständig in einem anerkannten Schiessverein geschossen haben oder deren Resultate aus irgendeinem Grund gestrichen werden mussten. Der Kurs findet am Samstag, 30. November 2024, von 8.30 - 11.30 Uhr und von 13.30 - 15.00 Uhr in der Regional-Schiessanlage RSA, im Lostorf, Buchs AG, statt.



© 2024 Turnverein Eien-Kleindöttingen

malreden - für den ersten Schritt aus der Einsamkeit im Alter

Viele ältere Menschen kennen das Gefühl von Einsamkeit. Verlust des Arbeitsalltags, Todesfälle im Familien- und Freundeskreis und körperliche Beeinträchtigungen – die Ursachen, die zu Einsamkeit führen können, sind unterschiedlich, und die Folgen für die Betroffenen und die Gesellschaft sind tiefgreifend.

Mit steigendem Lebensalter häufen sich die kritischen Lebensereignisse. Einsamkeit macht krank: Forschungsergebnisse zeigen, dass Einsamkeit verbunden ist mit einer schlechteren körperlichen, psychischen und kognitiven Gesundheit und einem erhöhten Sterberisiko. Verlässliche und aufbauende Beziehungen haben eine präventive Wirkung und fördern das Gefühl von Zugehörigkeit.

malreden ist ein telefonisches Gesprächsangebot des Vereins Silbernetz Schweiz für ältere Menschen, das täglich von 9 - 20 Uhr unter der Gratisnummer 0800 890 890 erreichbar ist. Geschulte Freiwillige hören zu, schenken Zeit und ein offenes Ohr, nehmen Anteil, bieten eine Gelegenheit zum Austausch und ermutigen zur Selbsthilfe. Das dreiteilige Angebot besteht aus einem Alltagstelefon, einem Gesprächsstandem und der Informationsvermittlung zu weiteren passenden Angeboten und steht schweizweit auf Deutsch zur Verfügung. Alle Anrufe sind kostenlos, anonym und vertraulich.

Weitere Informationen finden Sie unter www.malreden.ch.

Mir labeed Nochi




Im Notfall anrufen!

Wichtige Notfall-Rufnummern

Ambulanz 144 – Polizei 117 – Feuerwehr 118

REGA Rettungsflugwacht	1414
Vergiftungsnotfälle	145
Dargebotene Hand	143
Ärztlicher Notruf	0800 401 501
Notfallapotheke Aargau	0800 300 001
Zahnärztlicher Notfall (erst allgemeinen Zahnarzt kontaktieren)	0848 261 261
Apotheke Dr. Voegtli (Notfalldienst)	079 457 57 57

Wichtige Telefonnummern – Asana Spital Leuggern

Empfang (Spital)	056 269 40 00
Hausarztpraxis	056 269 47 00

unser Standort:



Asana Spital Leuggern AG
 Kommandenberg 12, 5310 Leuggern, www.spitalleuggern.ch

ASANA Spital Leuggern

Das Asana Spital Leuggern möchte ihr Spital und die Dienstleistungen in der Region bekannter machen. Dies auch zum Vorteil der Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Böttstein. Für einige Behandlungen oder Eingriffe braucht man nicht nach Aarau oder Baden zu fahren. Oftmals ist die gesundheitlich notwendige Versorgung bei uns in Leuggern erhältlich. Man muss es nur wissen.

Sanitätsverein Schwaderloch - Leuggern

Krankenmobilen mieten oder kaufen: In unserem Magazin in Gippingen halten wir Geräte und Hilfsmittel bereit, die das Leben bei einer Krankheit oder einer körperlichen Einschränkung erträglicher machen und die Selbstständigkeit fördern. Die Vermietung und die Rückgabe der Krankenmobilen erfolgt nach telefonischer Vereinbarung. Die Nummer lautet 076 469 63 11. Krankenmobilen können für einige Tage oder auch für mehrere Monate zu günstigen Preisen gemietet werden. Die Mietformalitäten sind einfach. Nach Bezahlung einer Depotgebühr können Sie das von Ihnen gemietete Hilfsmittel in Empfang nehmen. Es besteht auch die Möglichkeit, Hilfsmittel zu kaufen.

Texaid

Sie möchten sich von Kleidern oder auch Schuhen trennen und sauberlich in einem Sack verpackt und verschnürt der Texaid-Sammelstelle am Mövenweg übergeben? Tun sie das!

Die Sammelmöglichkeiten in der Schweiz sind bestens ausgebaut und jedes Kleidungsstück oder jedes Paar Schuhe, das den Weg in einen Secondhand-Shop findet, ist ein Gewinn gegen das achtlose Entsorgen und Verbrennen von Textilien. Die Schweiz hat eine Wiederverwertungs- bzw. Recyclingquote von über 90, wobei mehr als die Hälfte aller Textilfraktionen in den Secondhandgebrauch gehen, ein Anteil von rund 40 % ins Recycling und lediglich rund 8 % in die Verbrennung.

Gerne orientieren wir Sie hier, was in den Texaid-Container eingeworfen werden darf und was nicht:

Erlaubt / erwünscht

- saubere Damen-, Herren- und Kinderkleidung, auch saubere Unterwäsche und Socken
- Lederbekleidung und Pelze (aber selbstverständlich keine toten Tiere!)
- saubere, noch tragbare Schuhe (paarweise gebündelt)
- saubere Tisch-, Bett- und Haushaltswäsche
- Gürtel und Taschen
- Daunendecken und -kissen

Darf nicht eingeworfen werden

- textilfremde Materialien und Abfälle aller Art
- stark verschmutzte Kleidung oder Haushaltstextilien
- Textilabfälle, Schnittreste
- Matratzen, Sitzkissen, Teppiche, Dämmstoffe
- Skischuhe, Schlittschuhe, Inlineskates

Bei Fragen: www.texaid.ch oder die Bauverwaltung. Weitere Sammelcontainer befinden sich am Sandweg, Coop in Kleindöttingen und beim ehemaligen Volg in Böttstein.



© 2023 Böttstein

Spieleabend Frauenbund Kleindöttingen

Am 21. November 2024, 19.00 Uhr, findet ein spannender Spieleabend im Pfarreizentrum Kleindöttingen statt. Spielwünsche sind willkommen und/oder mitzubringen. Während den Spielen werden Snacks und Getränke angeboten.

Kontakt: Ines Vögeli, Tel. 076 411 46 78 / E-Mail kurse@fbkleindoettingen.ch. Weitere Anlässe finden Sie auf der Internetseite: www.fbkleindoettingen.ch/aktuelles

Adventsfenster 2024

Der Herbst ist da. Schon bald verfärben sich die Wälder, die Blätter fallen von den Bäumen und die Drachen können mit dem Herbstwind ihre Kreise ziehen. Zeit, mit der Vorbereitung für die Adventsfenster zu beginnen.

Es wäre schön, wenn wiederum viele kreative Dorfbewohner/-innen sich bereiterklären würden, mitzuhelfen, unserer Gemeinde eine besinnliche Stimmung zu verleihen. Wer die Muse hat, ein Fenster zu gestalten und Adventswanderer damit erfreuen will, darf sich gerne beteiligen. Es muss nicht zwingend ein Fenster sein, auch andere adventliche Ideen sind willkommen.

Ob mit Apéro oder ohne, bleibt jedem Teilnehmer/jeder Teilnehmerin selbst überlassen. Vorweihnachtliche Stimmung geniessen und in Ruhe mit den Nachbarn, der Dorfbevölkerung und Freunden plaudern, machen diese Anlässe so kostbar.

- Ab dem 1. Dezember 2024 wird täglich ein neues Fenster geöffnet. Danach leuchtet das Fenster jeden Tag bis zum 31. Dezember von 17.00 Uhr bis 22.00 Uhr.
- Vom 1. - 24. Dezember 2024 trifft sich die Bevölkerung zwischen 18.00 Uhr und 20:00 Uhr beim jeweiligen Fenster. Wer als Gastgeber möchte, darf gerne etwas ausschenken (dies wird aber nicht vorausgesetzt).

Anmeldung bitte bis 17. November 2024 an Gisella Stalder. Tel. 056 245 47 88 oder per E-Mail bruno-rey@hispeed.ch. Weitere Infos finden Sie auch unter: www.adventsfenster-boettstein.jimdo.com

Gschichte-Zyte im Advent

Auch dieses Jahr werden wieder Vorweihnachtliche Geschichten erzählt. Im Zelt in der Marienkapelle (Antonius Kirche Kleindöttingen). Das Erzählteam entführt Kinder im Vor- und frühen Primarschulalter und ihre Begleitpersonen in die zauberhafte Atmosphäre der Geschichten.

Die Anlässe sind kostenlos und finden vier Mal statt, jeweils mittwochs von 17.00 bis 17.30 Uhr. Daten 2024: 27. November, 4. Dezember, 11. Dezember, 18. Dezember.

Krabbeltreff

Ungefähr zweimal im Monat treffen sich Eltern, Grosseltern, Betreuungspersonen und ihre Kinder im Alter von 0 bis ca. 4 Jahren im Pfarreizentrum Kleindöttingen zum Austausch, gemeinsamen Spielen und Kaffee und Tee trinken. Es braucht keine Anmeldung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Die Krabbeltreffs finden jeweils freitags von 09.30 bis 11.15 Uhr an folgenden Daten statt:

11. und 25. Oktober 2024, 15. und 29. November 2024, 13. und 20. Dezember 2024.

ELKi-Turnen

Die Damenriege Eien Kleindöttingen bietet auch in diesem Jahr das ELKi-Turnen für Kinder an. Das ELKi-Turnen findet vom 19. Oktober 2024 bis 29. März 2025, jeweils samstags von 09.00 bis 10.00 Uhr und von 10.00 bis 11.00 Uhr in der Mehrzweckhalle 2/3 in Kleindöttingen statt.

Kinderweihnachtsbasteln

Am Mittwoch, 27. November 2024, findet ein Kinder - Weihnachtsbasteln im Pfarreisaal der Antonius Kirche Kleindöttingen statt. Treffpunkt ist um 14.00 Uhr im Pfarreisaal. Im Anschluss gehen wir an die Gschichte-Zyte. Die Kinder können um 14.30 Uhr abgeholt werden. Die Kosten inkl. Material und Zvieri belaufen sich auf Fr. 20.00, jedes weitere Kind Fr. 15.00. Anmeldungen sind bis am 20. November 2024 direkt bei Manuela Nef, 079 690 50 54, nef_manuela@hotmail.com zu richten. Die Anzahl der Teilnehmer ist begrenzt.

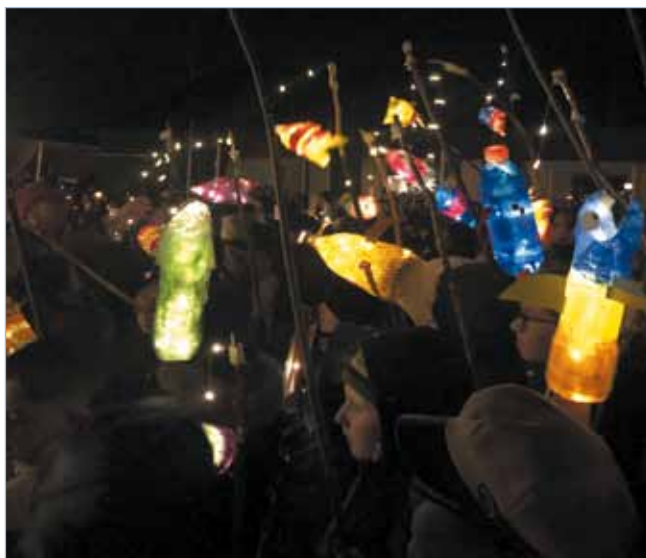
De Samichlaus besucht die Kinder

Zum Gedenken an den heiligen Bischof von Myra feiern wir jedes Jahr am 6. Dezember den Tag des St. Nikolaus. Das Nikolausbrauchtum hat eine lange Tradition, und die Begegnung mit dem Samichlaus, dem Freund aller Kinder, ist immer etwas Besonderes. Nach der Anmeldung kommen der Samichlaus und sein Gehilfe Schmutzli zu Ihnen nach Hause. Dieses Jahr erfolgen die Besuche am Donnerstag, 5. und Freitag, 6. Dezember, statt.

Der Samichlaus freut sich auf diese Begegnung in feierlicher Stimmung und über ein vorgetragenes Versli, ein Lied oder eine Zeichnung. Das Anmeldeformular und weitere Infos finden Sie unter www.samichlaus-kleindoettingen.ch

Anmeldeformulare sind in der TopPharm Apotheke oder im Schriftenstand in der Kirche erhältlich. Anmeldeschluss ist der 23. November 2024.

Tipp: Der dazugehörige Chlauszeinzug findet am Samstag, 30. November 2024, statt. Um 17.50 Uhr versammelt sich der Begleittrupp bei der Apotheke. Von dort startet der Umzug via Hauptstrasse und Dorfstrasse zur Antoniuskirche. Der Samichlaus freut sich, wenn er von vielen Menschen begleitet wird. Um 18:00 Uhr beginnt die Feier in der Kirche und die Kinder hören vom Samichlaus eine Geschichte. Draussen im Freien können die Kinder danach ein Versli oder Lied vortragen und werden mit einem Chlaussäckli belohnt. Für alle gibt es Punsch. Dauer ca. eine Stunde.



Senioren Spielnachmittage Gemeinde Kleindöttingen

Die Saison 2024/25 der Spielnachmittage beginnt am Donnerstag, 10. Oktober 2024, um 14.00 Uhr im Pfarreisaal in Kleindöttingen.

Das neue Leiterteam mit Ricarda und Geri Kramer, Franco La Rosa, Lisbeth Markwalder, Barbara Merz, Christine Vögele, unterstützt durch 6 «Springer» hofft, dass viele spielfreudige Senioren mitmachen werden.

Abwechslungsweise wird gejasst, gepokert, gespielt oder Lotto veranstaltet.

Während dem Spielen wird Mineralwasser ausgeteilt und in der Pause Kaffee mit Kuchen angeboten. Dafür wird ein kleiner Obolus eingezogen. Kommen Sie vorbei und bringen Sie jemanden mit, der noch nie oder schon lange nicht mehr dabei war. Es macht Spass!

Die Spielnachmittage 2024/2025 finden an folgenden Daten jeweils donnerstags von 14.00 bis 17.00 Uhr im Pfarreisaal Kleindöttingen statt:

10. / 24. Oktober 2024, 7. / 21. / 28. November 2024, 12. Dezember 2024, 9. / 23. Januar 2025, 6. / 20. Februar 2025, 6. / 20. März 2025.

Senioren Adventsfeier 60+

Der Frauenbund lädt auch dieses Jahr am Dienstag, 10. Dezember 2024, 11.30 Uhr, alle Seniorinnen und Senioren im Advent zu einem besonderen Mittagessen im Pfarreisaal in Kleindöttingen ein.

Kontaktperson: Gisella Stalder, Tel. 056 245 47 88 / E-Mail: gisella.stalder@kath-aare-rhein.ch

Spielnachmittage - Reformierte Kirche Klingnau

Die Spielnachmittage finden in der Regel alle 14 Tage jeweils dienstags um 13.30 Uhr in der Reformierten Kirche, Kirchweg 14, 5313 Klingnau, statt.

Die Spielnachmittage der Reformierten Kirche Klingnau 2024/2025 finden an folgenden Daten jeweils dienstags von 13.30 bis 17.00 Uhr in der Reformierten Kirche, Kirchweg 14, 5313 Klingnau, statt:



© 2024 Leitungsteam Senioren Spielnachmittage

8. Oktober 2024, 22. Oktober 2024, 5. November 2024, 19. November 2024, 6. Dezember 2024 und 17. Dezember 2024, 7. Januar 2025, 21. Januar 2025, 4. Februar 2025, 28. Februar 2025.

Spieleabend - Reformierte Kirche Klingnau

Die Spieleabende finden in der Regel einmal im Monat, jeweils Freitagabend um 19.00 Uhr in der Reformierten Kirche, Kirchweg 14, 5313 Klingnau, statt.

Die kommenden Daten der Spieleabende: 25. Oktober 2024 und 29. November 2024.

Altersturnen

Jeden Mittwoch von 14.00 bis 15.00 Uhr wird das Altersturnen in der Mehrzweckhalle 2 angeboten. Bei Interesse dürfen Sie gerne einfach vorbeikommen und sich der Gruppe anschliessen. Wir freuen uns auf jeden Teilnehmer.



© 2023 Böttstein

32

11.33

Kleindöttingen



Gewerbe

Zahnarztpraxis Dr. A. Schifferle

Zahnmedizin, Prophylaxe & Dentalhygiene

„Einfühlungsvermögen ist uns wichtig“

Unsere Zahnarztpraxis für die ganze Familie

Die Zahnarztpraxis wurde im Jahr 1989 von Dr. med. dent. Victor Schifferle gegründet und bis 2023 geführt. Seine Tochter Dr. med. dent. Anne-Kathrin Schifferle war als Zahnärztin Teil des Teams. Seit Anfang dieses Jahres führt Dr. Anne-Kathrin Schifferle die Zahnarztpraxis.

Willkommen in unserer Zahnarztpraxis, wo Patienten jeden Alters herzlich willkommen sind. Ob jung oder alt, wir freuen uns darauf, Ihnen mit unserem umfassenden Service zur Seite zu stehen. Unser Team besteht aus drei erfahrenen Zahnärztinnen sowie einer großen Gruppe von Prophylaxeassistentinnen, Dentalhygienikerinnen und Dentalassistentinnen.

Unser Ziel ist es, dass sich alle Patienten bei uns wohlfühlen – unabhängig davon, ob sie regelmäßig zur Kontrolle kommen oder ihren letzten Zahnarztbesuch vor zehn Jahren hatten.

Wir verstehen, dass der Gang zum Zahnarzt für manche Menschen mit Ängsten verbunden sein kann, und wir sind hier, um Ihnen diese Ängste zu nehmen. Bei uns wird niemand verurteilt, und wir begegnen jedem Patienten mit Respekt und Einfühlungsvermögen.

Unsere Praxis bietet eine Vielzahl von Leistungen an, die auf die individuellen Bedürfnisse unserer Patienten abgestimmt sind. Von der Prophylaxe über die professionelle Zahnreinigung bis hin zu komplexen zahnmedizinischen Eingriffen – wir sind für Sie da. Unser Ziel ist es, Ihre Zahngesundheit zu erhalten und zu verbessern, damit Sie mit einem strahlenden Lächeln durchs Leben gehen können.

Wir laden Sie herzlich ein, unsere Praxis zu besuchen und sich selbst von unserer freundlichen und professionellen Atmosphäre zu überzeugen. Lassen Sie uns gemeinsam für Ihre Zahngesundheit sorgen.



© 2024 Schifferle Zahnarztpraxis

Dr. Anne-Kathrin Schifferle

Praxisinhaberin, Geschäftsleitung,
Zahnärztin

Zahnärztliche Dienstleistungen

- Diagnostik, Früherkennung, Behandlung
- Prophylaxe
- Kunststofffüllungen, Keramik und Kronen
- Zahnersatz (Totalprothesen, Implantate)
- Bleaching
- Zahnmedizin für Kleinkinder
- Zahnmedizin, Zahnpflege, Zahnversiegelung für Schulkinder und Teenager
- Zahnmedizin für Senioren, Alterszahnmedizin
- Zahnbehandlungen unter Hypnose
- Zahnärztliche Chirurgie, Implantate, Weisheitszahnentfernung
- Knirscherschiene, Aufbisschiene, Nachtschiene

Was wir bieten

- modernste Apparaturen und Behandlungstechniken wie 3D Röntgen und Intraoralscanner
- Individuelle Behandlungsmöglichkeiten
- Zahnärztinnen, die immer auf dem neusten Wissenstand sind
- ein freundliches und sympathisches Praxisteam
- stilvolle Praxisräume

Zahnarztpraxis Dr. A. Schifferle
Hauptstrasse 20
5314 Kleindöttingen
www.dr-schifferle.ch
praxis@dr-schifferle.ch
056 245 62 77



DR. A. SCHIFFERLE
Zahnmedizin für die ganze Familie



10.48

Schule Böttstein

Zu Besuch bei...

Team Schulleitung Primar

Primarschule Böttstein

„Zäme unterwegs!“

Sybille Lüscher ist als Schulleiterin in ihr drittes Schuljahr an der Primarschule Böttstein gestartet. Zusammen mit Thomas Rüttimann ist sie verantwortlich für den operativen Schulbetrieb vom Kindergarten bis zur 6. Klasse Primar sowie Bindeglied zum Gemeinderat, der die strategische Verantwortung innehat.

Sybille Lüscher, Sie haben ihre Aufgabe praktisch mit dem ersten Schultag im August 2022 angetreten - die grossen Herausforderungen?

Einige! Insbesondere herrschende Unsicherheit, Unruhe und eine angespannte Atmosphäre im Kollegium, die aus der vorhergehenden Zeit resultierten. Mein Ziel war es, an der neuen Schule Böttstein ein Gefühl von Sicherheit und Vertrauen zu schaffen. Zudem hatten viele Kinder Lernrückstände, weshalb gezielte Massnahmen entwickelt und umgesetzt werden mussten.

Mit Thomas Rüttimann wurde das Schulleitungsteam anfangs 2024 ergänzt. Was konnten Sie in der Zwischenzeit bewegen?

Mit einer gezielten Aufgabenteilung und Schuljahresplanung 2024/2025 konnte die Effizienz in verschiedenen Bereichen der Schulentwicklung gesteigert werden. Eine neue Kooperation mit der Fachhochschule Nordwestschweiz im Fach Mathematik wurde initiiert, um einen kompetenzorientierten Unterricht zu fördern.

Wie sind Sie unterwegs?

Es wurden bedeutende Fortschritte erzielt, insbesondere die Trennung zwischen Oberstufe und Primarstufe sowie die Einführung des Lehrplans 21 mit der Zyklusumstellung. Die Veränderungen sind erfreulich. Unser Ziel: Optimale Lern- und Arbeitsbedingungen.

Was aus Ihrer Sicht für die Schule wichtig?

Die Schülerinnen und Schüler stehen im Mittelpunkt unserer Schule. Wir streben eine hohe pädagogische Qualität an - Stabilität im Kollegium, gute Infrastruktur und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit der Gemeinde sind fundamentale Pfeiler.



© 2024 Schule Böttstein

Sybille Lüscher persönlich

Geboren: 23.06.1982
Grösse: 160 cm
Essen: chinesische Küche
Farbe: blau
Freizeit: Hund & Reisen
Musik: Rock & Pop
Bücher: Fantasybücher, natürlich Kinderromane und Bilderbücher
Filme: Action- und Fantasyfilme

Thomas Rüttimann persönlich

Geboren: 27.11.1974
Grösse: 172.5 cm
Essen: Pizza
Farbe: gelb
Freizeit: Pferdesport, Reisen
Musik: griechische Musik, eigthy's
Bücher: Auto-, LKW- und Busmagazine, Ken Follet Romane
Filme: Action- und Thrillerfilme

Projekte / Ziele

- Förderkonzepte
- Suchtmittelfreie Zone
- Neubau Kindergarten
- Testschule FHNW Mathematik - kompetenzorientiert unterrichten und beurteilen
- Neues Leitbild
- Erweiterung Webseite

Kontakt

Schule Böttstein
Schulhausstrasse 28
5314 Kleindöttingen
056 269 12 51

Agenda

6. Oktober 2024

BirdLife-Naturzentrum Klingnauer Stausee
Europäischer Zugvogeltag, 10.00 bis 16.00 Uhr

7. Oktober 2024

Häckseldienst
Gemeinde Böttstein

12. Oktober 2024

Papiersammlung
Unihockey-Club Kleindöttingen

26. Oktober 2024

Gesangsensemble callia blu
Kulturhaus Rain, 19.30 bis 23.00 Uhr

27. Oktober 2024

Kurzstreckenmeisterschaft
Wildhund-Rennverein Kleindöttingen

27. Oktober 2024

Böttsteiner Chilbi
Kapelle und Untere Mühle Böttstein

4. November 2024

Licht- und Räbeliechtliumzug
Primarschule Böttstein ab 18.00 Uhr

9. November 2024

Jahreskonzert der Musikschule Böttstein
Kulturhaus Rain ab 10.00 Uhr

14. November 2024

Ständchen Geburtstagsjubilare
Kulturhaus Rain

20. November 2024

Gemeindeversammlung EWG und OBG
Kulturhaus Rain oder MZH

1. Dezember 2024

Jahreskonzert Spirit of Hope / Gospel
St. Antonius Kirche, 20.00 bis 21.00 Uhr

3. Dezember 2024

Informationsveranstaltung zum Rahmenbewilligungsgesuch, Fachhochschule Nordwestschweiz Brugg ab 19:00 Uhr

conex 

Auflage: 2'200 Exemplare

Herausgeber: Gemeinde Böttstein

Redaktion: Vertretung aus Gemeinderat und -verwaltung

Druck: Bürli AG, Döttingen

Design: pimento.ch

Fotos: Verschiedene

Erscheinung: Das Mitteilungsblatt conex erscheint mit 6 Nummern jährlich und beinhaltet Informationen der Gemeinde Böttstein

Redaktionsschluss 2024/2025

> Nr. 06 Dezember/Januar: **Donnerstag, 14. November 2024**

> Nr. 01 Februar/März: **Donnerstag, 16. Januar 2025**

 **Böttstein**
...verbindet



Redaktion conex

Gemeindeverwaltung Böttstein

Kirchweg 16

5314 Kleindöttingen

Tel. 056 269 12 20

gemeinde@boettstein.ch